

NFI2130 höst 2021. Sensorveiledning

Examen skall pröva studentens förmåga att normalisera samt översätta norrön prosa till begriplig norska. Den skall också pröva studentens grammatiska kunskaper och förmåga att använda ordbok och grammatik för att lösa problem. Till skillnad från introduktionskursen skall kunskaperna här instrumentaliseras för att lösa nya problem, och texten är därför okänd, och det är inte troligt att studenterna klarar att finna en tidigare översättning av den. För att underlätta betygsättningen har jag valt en relativt krävande text, och det är därför troligt att alla har vissa fel.

Betygskala:

A: Studenten har löst alla problem på ett sätt som visar utmärkt förståelse och har få fel. Plausibla felöversättningar behöver inte räknas som rena fel.

B: Studenten har löst alla problem på ett bra sätt och har ganska få fel.

C: Studenten kan ha enstaka grundläggande fel (t.ex. identifiering av verb), men visar överlag god förståelse.

D: Studenten har uppenbara luckor i kompetensen som gör problemlösningen ojämn, men har likväl grundläggande grammatisk förståelse och tar hjälpmedlen i aktivt bruk.

E: Studenten gör fel som tyder på brister i grundläggande grammatisk förståelse och använder inte hjälpmedlen på ett informerat sätt.

F: Studenten gör fel som tyder på avgörande brister i grundläggande grammatisk förståelse. Vissa frågor kan ha lämnats helt utan svar.